

**Протокол**  
**между Федеральным агентством по культуре и кинематографии**  
**Российской Федерации и Национальным центром кинематографии**  
**Французской Республики о сотрудничестве в области совместного**  
**кинопроизводства**

Федеральное агентство по культуре и кинематографии Российской Федерации и Национальный центр кинематографии Французской Республики, далее именуемые Сторонами, руководствуясь Соглашением о сотрудничестве в области кинематографии между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Правительством Французской Республики от 8 июля 1967 года (далее - Соглашение),

стремясь содействовать развитию сотрудничества в области совместного кинопроизводства между Российской Федерацией и Французской Республикой и понимая, что настоящий Протокол касается исключительно тех кинопроектов, которые описаны ниже и для которых требуется получение специального статуса национального фильма на совместное производство,

согласились о нижеследующем:

**Статья 1**

В рамках настоящего Протокола:

1. под термином «кинематографическое произведение» подразумеваются фильмы любой продолжительности и на любых носителях независимо от жанра (художественные, мультипликационные, документальные, научно-популярные и др.) в соответствии с законодательными и нормативными требованиями каждой Стороны, первый показ которых состоялся в кинозалах.
2. для того, чтобы производство фильма стало предметом настоящего Протокола, оно должно быть реализовано продюсерской фирмой, имеющей достаточный опыт в профессиональном плане, который должен быть подтверждён Стороной, в чьём ведении она находится.

Продюсерские фирмы должны кроме этого отвечать следующим требованиям:

а) иметь президентов, директоров или управляющих, которые являются либо гражданами России или Франции, либо выходцами из стран Европейского Сообщества или же государства-участника Европейской конвенции о Телевидении без Границ Совета Европы или же третьего европейского государства, с которым Европейское сообщество заключило соглашения в аудиовизуальной сфере. Иностранцы, не являющиеся уроженцами вышеуказанных европейских стран, но которые могут подтвердить своё проживание на территории этих стран, приравниваются к гражданам России или Франции для практической реализации положения настоящего абзаца.

б) не должны находиться под управлением одного или нескольких физических или юридических лиц, уроженцев стран, не входящих в число европейских стран, указанных в пункте а).

## **Статья 2**

Заявка на получение статуса национального фильма совместного кинопроизводства в рамках Соглашения представляется продюсером или сопродюсером с соблюдением сроков, предусмотренных каждой из Сторон.

Этот срок может быть изменён при исключительных обстоятельствах, которые признаются таковыми обеими Сторонами и рассматриваются в каждом конкретном случае отдельно.

Для того, чтобы кинопроизводство стало предметом настоящего Протокола, продюсеры каждой из Сторон должны приложить к своей заявке на имя компетентного органа досье, содержащее ряд документов, список которых содержится в Приложении 1 к настоящему Протоколу.

## **Статья 3**

1. Фильмы совместного производства, отвечающие положениям настоящего Протокола, получают статус национальных фильмов в соответствии с действующим на территории каждой из Сторон законодательством. Статус национального в отношении фильмов совместного кинопроизводства оформляется в сроки, установленные законодательством Сторон.

2. Фильмы совместного производства, отвечающие положениям настоящего Протокола, пользуются на территории каждой из Сторон на полном основании всеми льготами в соответствии с законодательством Сторон.

Стороны обмениваются соответствующими нормативными документами, касающимися этих льгот. Существующие на данный момент списки подобной помощи и финансирования содержатся в Приложениях 2 и 3 к настоящему Протоколу.

В случае, если нормативные документы, касающиеся льгот, будут изменены в каком бы то ни было виде одной из Сторон, эта Сторона обязуется информировать о содержании изменений другую Сторону.

3. Льготы получает продюсер только той Стороны, которая их предоставляет.

Стороны передают друг другу весь объем информации о предоставлении, отказе, изменении или аннулировании заявки на участие в Протоколе.

Перед тем, как отклонить заявку, Стороны проводят взаимные консультации.

В случае, если компетентные органы Сторон принимают решение об удовлетворении заявки на совместное кинопроизводство в рамках настоящего Протокола, в дальнейшем это решение отменено быть не может за исключением случаев, когда решение по его отмене принимается теми же Сторонами.

Одобрение проекта совместного кинопроизводства обеими Сторонами не связывает ни одну из Сторон обязательством по предоставлению прокатного удостоверения.

#### **Статья 4**

Творческим и производственно-техническим персоналом считаются лица, признаваемые таковыми законодательством каждого из государств Сторон.

Вклад каждой из сторон оценивается в каждом конкретном случае отдельно.

Вклад каждого из сопродюсеров включает, как минимум, одну творческую или производственно-техническую единицу : автор сюжета, сценарист, режиссёр, композитор, монтажёр, главный оператор, художник, звукооператор.

Творческие и производственно-технические сотрудники должны либо иметь российское или французское гражданство, либо должны быть

уроженцами одной из стран-членов Европейского Союза или одной из стран, подписавших Договор о европейском экономическом пространстве.

Иностранные граждане, не являющиеся уроженцами вышеуказанных стран, но имеющие подтверждение о своём проживании на территории Франции или России не менее пяти лет, приравниваются к гражданам России или Франции для практической реализации положений настоящего абзаца.

В порядке исключения, может быть дано согласие на участие исполнителей, творческого и производственно-технического персонала, не отвечающих указанным выше требованиям в отношении гражданства.

### **Статья 5**

1. Съёмки должны проводиться преимущественно на территории одной из Сторон.

2. Натурные съёмки, проводимые на территории других стран (не в России и не во Франции), могут быть разрешены с согласия обеих Сторон, если этого требует сценарий или действие кинематографического произведения.

### **Статья 6**

Доля соответствующих вкладов одного или нескольких продюсеров от каждой Стороны в совместное кинопроизводство может изменяться от 70% (семидесяти процентов) до 30% (тридцати процентов) от окончательной стоимости производства фильма в соответствии с межправительственным Соглашением от 1967 г.

Когда речь идёт о фильмах с большим бюджетом, доля соответствующих вкладов может также изменяться от 80% (восемидесяти процентов) до 20 % (двадцати процентов) от окончательной стоимости производства фильма в соответствии с Соглашением.

Техническое и творческое участие одного или нескольких продюсеров от каждой Стороны должно быть пропорционально доле его (их) финансового участия.

В целях соблюдения условий соотношения вкладов сторон в совместное кинопроизводство, эквивалентом замены одного исполнителя главной роли, оплачиваемого Стороной, может быть предоставление этой же Стороной не менее двух квалифицированных технических специалистов.

### **Статья 7**

Каждый сопродюсер **является** совладельцем материальных и нематериальных составляющих кинопроизводства.

Исходный материал, принадлежащий обоим сопродюсерам, хранится в одной из лабораторий, выбранной с их общего согласия.

### **Статья 8**

Прокат и показ фильмов совместного производства в России и во Франции не подвергаются никаким ограничениям, за исключением случаев, предусмотренным законодательством государств Сторон.

### **Статья 9**

Фильмы совместного производства представляются на международных фестивалях той Стороной, где зарегистрирован сопродюсер, внесший наибольший вклад, а в случае равного финансового участия - Стороной, представленной режиссёром.

### **Статья 10**

Фильмы совместного производства представляются с надписью «Российско-Французское производство» или «Франко-Российское производство», которая должна быть в начальных и финальных титрах, во всякой рекламной продукции, всюду, где фильмы будут показаны.

### **Статья 11**

В соответствии с законодательством и нормативными актами, действующими на территории своих стран, Стороны оказывают содействие в осуществлении процедур, связанных с перемещением и пребыванием творческого и технического персонала, принимающего участие в создании фильма, а также с ввозом и вывозом на территорию каждой из стран оборудования, необходимого для съёмок, и получением прокатного удостоверения фильмов совместного производства (плёнка, техническое оборудование, костюмы, материальные составляющие для рекламы).

## Статья 12

Стороны согласны с тем, что фильмы в рамках настоящего Протокола могут быть результатом совместного производства с участием одного или нескольких продюсеров из стран, с которыми одна или другая Сторона имеет соглашения о совместном кинопроизводстве, либо являющихся членами Европейской конвенции о совместном кинопроизводстве (приложение 4 и 5).

Условия, при которых эти проекты могут быть включены в настоящий Протокол, рассматриваются в каждом случае отдельно.

## ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ


### Статья 13

В случае возникновения между Сторонами разногласий в интерпретации статей настоящего протокола, преобладающим правом обладают соответствующие положения Соглашения.

Настоящий Протокол заключается сроком на два года и вступает в силу с момента его подписания. Он будет автоматически продлеваться на аналогичные периоды, если ни одна из Сторон не изъявит намерения расторгнуть его путём направления письменного уведомления за три месяца до окончания срока действия Протокола.

Совершено в Каннах, 24.05.07, в двух экземплярах, каждый на русском и французском языках, при этом оба текста имеют одинаковую юридическую силу.

За Федеральное Агентство  
по культуре и кинематографии



А.А.ГОЛУТВА

За Национальный Центр  
Кинематографии



Вероник КЕЙЛА

## **ПРИЛОЖЕНИЕ 1 - СПИСОК ДОКУМЕНТОВ ДЛЯ РАССМОТРЕНИЯ ЗАЯВКИ**

В соответствии с Соглашением к заявке на получение статуса национального фильма совместного производства прилагаются следующие документы:

1). Сценарий и сюжет фильма по форме, установленной каждым из компетентных органов;

2). Копии договоров со сценаристом (сценаристами), копии договоров с режиссером (режиссёрами) и копии договоров с композитором (композиторами), если они известны к моменту подачи заявки, а также основные сведения о них;

3). Копия предварительного договора на совместное производство, который должен содержать как минимум следующее:

- а) название фильма;
- б) имена (наименования) и юридические адреса продюсеров;
- в) имя и фамилию автора сценария или экранизации в случае, если фильм ставится по литературному произведению;
- г) имя и фамилию режиссёра;
- д) предварительную смету и/или лимит расходов на производство фильма с указанием источников финансирования, включая налоги, предусмотренные законодательством государств, представители которых участвуют в совместном производстве, отражающие процентное распределение вклада каждого из продюсеров;
- е) предварительный календарно-постановочный план производства с указанием приблизительного времени съёмок, мест съёмок и графика съёмок;
- ж) условия распределения доходов от реализации фильма;
- з) условия, предусматривающие, что в случае изменения первоначальной стоимости производства фильмов Стороны пересматривают свои вклады, при этом вклад каждой из Сторон не должен быть меньше, чем двадцать процентов от сметной стоимости производства фильмов;
- и) пункт, предусматривающий принятие мер в случае, если после полного рассмотрения заявки на статус национального фильма совместного кинопроизводства:
  - один из продюсеров отказывается предоставить запрошенные льготы;
  - если один из продюсеров не выполняет принятых на себя обязательств;

4) Учредительные документы продюсеров или сопродюсеров.

## ПРИЛОЖЕНИЕ 2 - СВОДНАЯ ТАБЛИЦА ПО ОКАЗАНИЮ ПОДДЕРЖКИ И ФИНАНСИРОВАНИЮ ВО ФРАНЦИИ

### Поддержка

#### Финансовая поддержка, инвестируемая автоматически

- на производство:
- на прокат:

#### Отборочная финансовая поддержка на производство:

- ссуда в счёт доходов
- прямая поддержка

#### Региональные субсидии на производство

#### Отборочная финансовая поддержка на прокат

### Финансирование

#### Инвестирование от телевизионных служб

- на совместное производство
- на предоплату

#### Инвестирование от фирм для финансирования индустрии аудио- и кинопроизводства (SOFICA)

#### Гарантированный минимум для театрального проката

#### Гарантированный минимум для видео проката

#### Гарантированный минимум для международной продажи

## **ПРИЛОЖЕНИЕ 3 - СВОДНАЯ ТАБЛИЦА ПО ОКАЗАНИЮ ПОДДЕРЖКИ И ФИНАНСИРОВАНИЮ В РОССИИ**

### **Финансовая поддержка**

Государственная финансовая поддержка на конкурсной основе  
(Федеральное Агентство по Культуре и Кинематографии)

- производство
- прокат

### **Финансирование**

Собственные средства компании производителя  
Заёмные средства компании производителя  
Кредитные средства банков  
Средства получены от предварительной продажи прав на реализацию  
готового фильма

ПРИЛОЖЕНИЕ 4 - СПИСОК СТРАН, С КОТОРЫМИ ФРАНЦИЯ  
ПОДПИСАЛА  
ПРОТОКОЛ О СОВМЕСТНОМ КИНОПРОИЗВОДСТВЕ

Австралия  
Австрия  
Англия  
Аргентина  
Бельгия  
Берег Слоновой Кости  
Болгария  
Бразилия  
Буркина Фасо  
Венгрия  
Венесуэла  
Гвинея  
Германия  
Голландия  
Греция  
Грузия  
Дания  
Египет  
Израиль  
Индия  
Исландия  
Испания  
Италия  
Камерун  
Канада  
Колумбия  
Ливан  
Люксембург  
Мексика  
Марокко  
Новая Зеландия  
Польша  
Португалия  
Румыния  
СССР.

Сенегал  
Тунис  
Турция  
Финляндия  
Чехословакия  
Чили  
Швеция  
Швейцария  
Югославия

*NB: Французская сторона обязуется информировать российскую сторону обо всех новых протоколах, которые она будет намерена подписывать.*

ПРИЛОЖЕНИЕ 5 - СПИСОК СТРАН, С КОТОРЫМИ РОССИЯ  
ПОДПИСАЛА  
ПРОТОКОЛ О СОВМЕСТНОМ КИНОПРОИЗВОДСТВЕ

**Болгария**  
**Канада**  
**Франция**  
**Италия**

*NB: Российская сторона обязуется информировать французскую сторону обо всех новых протоколах, которые она будет намерена подписывать.*

Protocole  
entre l'Agence Fédérale pour la Culture et le Cinéma  
De La Fédération De Russie  
et le Centre National de la Cinématographie  
de la République Française  
dans le domaine de la coproduction cinématographique

L'Agence Fédérale pour la Culture et le Cinéma de la Fédération de Russie et le Centre national de la Cinématographie de la République française, appelés ci-dessous « les Parties », agissant conformément à l'Accord sur les relations cinématographiques entre le gouvernement de l'Union des Républiques Socialistes Soviétiques et le gouvernement de la République française du 8 juillet 1967, appelé ci-dessous « l'Accord »,

visant à encourager le développement de la coopération dans le domaine de la coproduction cinématographique entre la Fédération de Russie et la République française et comprenant que le présent Protocole concerne exclusivement les projets cinématographiques tels que définis ci-après et qui exigent l'obtention d'un agrément de coproduction,

se sont entendus sur les points suivants :

Article 1

Aux fins du présent Protocole :

1. Le terme «œuvre cinématographique» désigne les œuvres cinématographiques de toutes durées et sur tous supports quel qu'en soit le genre (fiction, animation, documentaires, œuvres de vulgarisation scientifique) conformes aux dispositions législatives et réglementaires de chacune des deux Parties et dont la diffusion première a lieu dans les salles de spectacle cinématographique.
2. Pour être admises au bénéfice du présent Protocole, les œuvres cinématographiques doivent être réalisées par des entreprises de production ayant une expérience suffisante sur le plan professionnel qui doit être reconnue par la Partie dont elles relèvent.

Les entreprises de production doivent, en outre, satisfaire aux conditions suivantes :

- a) avoir des présidents, directeurs ou gérants, soit de nationalité russe ou française, soit ressortissants d'un État membre de la Communauté européenne, d'un État partie à la Convention européenne sur la télévision transfrontières du Conseil de l'Europe ou d'un État tiers européen avec lequel la Communauté européenne a conclu des accords ayant trait au secteur audiovisuel. Les étrangers autres que les ressortissants des États européens précités justifiant de la qualité de résidents sont, pour l'application du présent alinéa, assimilés aux citoyens russes ou français.
- b) ne pas être contrôlées par une ou plusieurs personnes physiques ou morales ressortissants d'États autres que les États européens mentionnés au point a).

## Article 2

La demande d'agrément de coproduction dans le cadre de l'Accord est déposée par le producteur ou le coproducteur, en respectant les délais réglementaires des deux Parties.

Ces délais peuvent être modifiés lors de circonstances exceptionnelles reconnues comme telles par les deux Parties et étudiées au cas par cas.

Les producteurs de chacune des deux Parties doivent, pour être admis au bénéfice du présent Protocole, joindre à leur demande d'admission, à l'autorité compétente un dossier comportant une série de documents dont la liste est donnée en Annexe 1 du présent Protocole.

## Article 3

1. Les œuvres cinématographiques réalisées en coproduction et admises au bénéfice du présent Protocole sont considérées comme œuvres cinématographiques nationales conformément à la législation en vigueur sur le territoire de chacune des deux Parties. L'octroi de l'agrément aux films de coproduction se fait dans les délais conformes à la législation des Parties.

2. Les œuvres cinématographiques de coproduction admises au bénéfice du présent Protocole bénéficient, de plein droit, sur le territoire de chacune des Parties, de tous les avantages conformément à la législation en vigueur des Parties.

Les Parties s'échangent les textes réglementaires relatifs à ces avantages. Les listes actuelles de ces aides et financements se trouvent aux Annexes 2 et 3 du présent Protocole.

Dans la mesure où les textes relatifs à ces avantages viendraient à être modifiés de quelque manière que ce soit par l'une ou l'autre des Parties, celle-ci s'engage à communiquer la teneur de ces modifications à l'autre Partie.

3. Ces avantages sont acquis seulement au producteur de la Partie qui les accorde.

Les deux Parties se communiquent toutes informations relatives à l'octroi, au rejet, à la modification ou au retrait des demandes d'admission au bénéfice du présent Protocole.

Avant de rejeter une demande, les deux Parties se consultent.

Lorsque les autorités compétentes des deux Parties ont admis l'œuvre cinématographique au bénéfice de la coproduction dans le cadre du présent Protocole, cette admission ne peut être ultérieurement annulée, sauf si la décision de cette annulation est prise par ces mêmes Parties.

L'approbation d'un projet de coproduction par les deux Parties ne lie aucune d'entre elles quant à l'octroi du visa d'exploitation.

#### Article 4

Sont considérées comme collaborateurs artistiques et techniques les personnes reconnues comme telles par la législation de chacun des États-parties.

L'apport de chacune des parties est apprécié au cas par cas.

L'apport de chacun des coproducteurs inclut, au minimum, un collaborateur artistique ou technique : auteur du sujet, scénariste, metteur en scène, compositeur, monteur, chef-opérateur, décorateur, ingénieur du son.

Les collaborateurs artistiques et techniques doivent être soit de nationalité russe ou française, soit ressortissants d'un État membre de l'Union européenne ou d'un État-partie au Traité de l'espace économique européen.

Les étrangers autres que les ressortissants des pays précités, mais justifiant de la qualité de résidents sur le territoire russe ou français depuis au moins cinq ans, sont, pour l'application du présent alinéa, assimilés aux citoyens russes et français.

À titre exceptionnel, un accord peut être donné pour que puissent prendre part à la production des collaborateurs techniques et artistiques ne répondant pas aux exigences susmentionnées relatives à la citoyenneté.

#### Article 5

1. Les prises de vues doivent être effectuées de préférence sur le territoire de l'une des Parties.
2. Les prises de vues réalisées en décors naturels sur un territoire tiers (qui ne serait ni la Russie ni la France) peuvent être autorisées après accord des deux Parties, si le scénario ou l'action de l'œuvre cinématographique l'exigent.

#### Article 6

La proportion des apports respectifs du ou des coproducteurs de chaque Partie dans une œuvre cinématographique de coproduction peut varier de 70% (soixante dix pour cent) à 30% (trente pour cent) du coût définitif de l'œuvre cinématographique, conformément à l'Accord intergouvernemental de 1967.

Dans le cas de films à gros budget, cette proportion des apports respectifs peut également varier de 80% (quatre-vingts pour cent) à 20% (vingt pour cent) du coût définitif de l'œuvre cinématographique, conformément à l'Accord.

La participation technique et artistique du ou des coproducteurs de chaque Partie doit intervenir dans la même proportion que ses apports financiers.

Afin que soient respectées les conditions de proportionnalité des apports des Parties dans la coproduction, un interprète principal rémunéré par l'une des Parties, en cas de remplacement, équivaut à deux techniciens qualifiés que cette même Partie doit mettre à disposition.

### Article 7

Chaque coproducteur est codétenteur des éléments corporels et incorporels de l'œuvre cinématographique.

Le matériel est déposé aux noms conjoints des coproducteurs dans un laboratoire choisi d'un commun accord.

### Article 8

La distribution et l'exploitation des films de coproduction en France et en Russie ne sont soumises à aucune restriction, hormis les cas prévus par la législation des États-parties.

### Article 9

Les films de coproduction sont présentés aux festivals internationaux par la Partie où est enregistré le coproducteur majoritaire et, en cas de financement à parité, par la Partie représentée par le metteur en scène.

### Article 10

Les films de coproduction comportent la mention « Une production russo-française » ou bien « Une production franco-russe », laquelle mention doit apparaître dans les génériques de début et de fin, sur tout le matériel publicitaire, partout où les films seront montrés.

### Article 11

Conformément aux lois et réglementations en vigueur sur leurs territoires, les Parties facilitent les démarches en vue de la circulation et du séjour du personnel artistique ou technique collaborant à ces films, ainsi que pour l'importation ou l'exportation dans chaque pays du matériel nécessaire à la réalisation et à l'obtention du visa d'exploitation des films de coproduction (pellicule, matériel technique, costumes, matériels de publicité).

Article 12

Les Parties acceptent que les œuvres cinématographiques admises au bénéfice du présent Protocole puissent être coproduites avec un ou plusieurs producteurs relevant d'États avec lesquels l'une ou l'autre Partie sont liées par des accords de coproduction cinématographique ou ceux de la Convention Européenne sur les coproductions cinématographiques (listés en annexe 4 et 5).

Les conditions d'admission de telles œuvres cinématographiques au bénéfice du présent Protocole font l'objet d'un examen au cas par cas par les Parties.

DISPOSITIONS FINALESArticle 13

En cas de divergence d'interprétation du présent protocole entre les Parties, seules les dispositions correspondantes de l'Accord prévalent.

Le présent Protocole est conclu pour une durée de deux années à dater de son entrée en vigueur. Il sera renouvelé par tacite reconduction pour de nouvelles périodes de même durée, sauf si l'une des Parties manifeste l'intention de le dénoncer par notification écrite trois mois avant la fin de la durée de validité du présent Protocole.

Fait à *Cannes* ,1<sup>e</sup> 24.05.07 en deux exemplaires chacun en langues russe et française, les deux textes faisant également foi. .

Signataires :

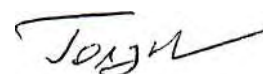
Pour le Centre National  
de la Cinématographie

Véronique CAYLA



Pour l'Agence fédérale  
pour la Culture et le  
Cinéma

Alexandre GOLOUTVA



## ANNEXE 1 - LISTE DES DOCUMENTS EXIGES POUR LA PROCÉDURE D'APPLICATION

Conformément à l'Accord , la demande d'agrément de coproduction doit comporter les documents suivants :

1) le scénario et le sujet du film sous la forme établie par chacun des organes compétents ;

2) les copies des contrats avec le(s) scénariste(s), les copies des contrats avec le(s) metteur(s) en scène et les copies des contrats avec le(s) compositeur(s), s'ils sont connus au moment du dépôt de la demande, ainsi que les principales informations les concernant ;

3) la copie de l'accord préalable de coproduction dans lequel doivent figurer au minimum les éléments suivants :

- a) le titre du film ;
- b) les noms et les sièges sociaux des producteurs ;
- c) le nom et le prénom de l'auteur du scénario ou de l'adaptation si le film est adapté d'une œuvre littéraire ;
- d) le nom et le prénom du metteur en scène ;
- e) le devis prévisionnel et/ou le plafond des dépenses pour la production du film mentionnant les sources de financement - y compris les taxes prévues par la législation de chacun des États - dont les représentants participent à la coproduction et qui stipulent les apports en pourcentages de chacun des producteurs ;
- f) le plan de travail prévisionnel indiquant approximativement la durée des prises de vues, les lieux des prises de vues et le calendrier des prises de vues ;
- g) les conditions de répartition des recettes générées par l'exploitation du film ;
- h) les conditions prévoyant que, en cas de changement du coût initial du film, les Parties revoient leurs apports, étant entendu que la contribution de chacune des Parties ne doit pas être inférieure à vingt pour cent du coût prévisionnel du film ;
- i) un paragraphe prévoyant les mesures à prendre au cas où, après étude complète de la demande d'agrément de coproduction :
  - l'un des producteurs refuse d'octroyer les avantages demandés ;
  - l'un des producteurs ne remplit pas ses engagements.

4) les statuts des producteurs ou des coproducteurs.

## ANNEXE 2 - TABLEAU RÉCAPITULATIF DES AIDES ET FINANCEMENTS EN FRANCE

### Aides

#### Soutien financier automatique investi

- à la production :

- à la distribution :

#### Soutien financier sélectif à la production :

- Avances sur recettes

- Aide directe

#### Aides régionales à la production Soutien

financier sélectif à la distribution

### Financements

#### Investissement par les services de télévision

- en coproduction

- en préachat

#### Investissement par les sociétés pour le financement de l'industrie cinématographique et audiovisuelle (SOFICA)

À-valor minimum garanti salles

À-valor minimum garanti vidéo

À-valor minimum garanti étranger

ANNEXE 3 - TABLEAU RECAPITULATIF DES AIDES ET FINANCEMENTS EN RUSSIE

Aides

Soutien financier de l'Etat (Agence Fédérale pour la Culture et le Cinéma )  
sur concours

- pour la production
- pour la distribution

Financements

Investissements propres de la société de production

Emprunts de la société de production

Crédits bancaires

Avances sur les pré-ventes des droits d'exploitation du film terminé

ANNEXE 4 - LISTE DES ETATS AVEC LESQUELS LA FRANCE A  
CONCLU DES ACCORDS DE COPRODUCTION

Allemagne  
Argentine  
Australie  
Autriche  
Belgique  
Brésil  
Bulgarie  
Burkina Faso  
Cameroun  
Canada  
Chili  
Colombie  
Côte-d'Ivoire  
Danemark  
Egypte  
Espagne  
Finlande  
Géorgie  
Grande-Bretagne  
Grèce  
Guinée  
Hongrie  
Inde  
Islande  
Israël  
Italie  
Liban  
Luxembourg  
Maroc  
Mexique  
Nouvelle-Zélande  
Pays-Bas  
Pologne  
Portugal  
Roumanie  
Sénégal  
Suède  
Suisse  
Tchécoslovaquie

Tunisie  
Turquie  
U.R.S.S.  
Venezuela  
Yougoslavie

*NB : La partie française s'engage à informer la partie russe des nouveaux accords qu'elle serait amenée à conclure.*

ANNEXE 5 - LISTE DES ETATS AVEC LESQUELS LA RUSSIE A  
CONCLU DES ACCORDS DE COPRODUCTION

BULGARIE  
CANADA  
FRANCE  
ITALIE

*NB : La partie russe s'engage à informer la partie française des nouveaux accords qu'elle serait amenée à conclure.*